



Distr.: General  
19 October 2023  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة والخمسون

الإمارات العربية المتحدة، من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 6 كانون الأول/ديسمبر 2023

البند 4(ج) من جدول الأعمال المؤقت

التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

تقرير فريق الخبراء الاستشاري

## تقرير فريق الخبراء الاستشاري\*

موجز

يوجز هذا التقرير ما أحرزه فريق الخبراء الاستشاري من تقدم في تنفيذ خطة عمله لعام 2023، بما في ذلك الإنجازات الكبرى والدروس المستفادة. ويتناول التقرير وقائع ونتائج اجتماعين عاديين في عام 2023، ناقش فيهما الفريق مجالات عمله الرئيسية وتنفيذ خطة عمله لعام 2023 وبرنامج عمله للفترة 2022-2026.

\* تقرر نشر هذه الوثيقة بعد تاريخ النشر المعتاد لظروف خارجة عن إرادة الجهة التي قدمتها.



## أولاً - مقدمة

## ألف - الولاية

1- قرر مؤتمر الأطراف في دورته 24 تمديد ولاية فريق الخبراء الاستشاري لمدة ثماني سنوات من 1 كانون الثاني/يناير 2019 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2026<sup>(1)</sup>. واعتمد مؤتمر الأطراف في دورته 26 الاختصاصات المنقحة لفريق الخبراء الاستشاري<sup>(2)</sup>.

2- وعلاوة على ذلك، قرر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس) في دورته الأولى أن يخدم فريق الخبراء الاستشاري أيضاً اتفاق باريس، اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2019، لدعم تنفيذ إطار الشفافية المعزز بموجب اتفاق باريس (إطار الشفافية المعزز) من خلال عدة أمور من بينها:

- (أ) تيسير تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى البلدان النامية الأطراف، حسب الاقتضاء، بما يشمل إعداد وتقديم تقاريرها عن الشفافية لفترة السنتين، وتيسير تحسين الإبلاغ مع مرور الوقت؛
- (ب) تقديم المشورة التقنية إلى الأمانة بشأن تنفيذ تدريب أفرقة استعراض الخبراء التقني المشاركين في استعراض الخبراء التقني<sup>(3)</sup>.

## باء - النطاق

3- يقدم هذا التقرير لمحة عامة عن تنفيذ فريق الخبراء الاستشاري خطة عمله لعام 2023 (انظر (ي) المرفق الأول). ويغطي هذا التقرير وقائع ونتائج الاجتماعين التاسع والعاشر اللذين عقدهما فريق الخبراء الاستشاري، بما في ذلك الإنجازات الرئيسية والدروس المستفادة والتحديات المطروحة.

4- وأعد تقريران آخران يلتقطان نتائج أهم ما قام به فريق الخبراء الاستشاري من أنشطة عام 2023 لكي تنظر فيهما الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ):

- (أ) تقرير عن حلقات العمل التدريبية العملية الإقليمية (انظر (ي) الفقرات 13-18 أدناه)<sup>(4)</sup>؛
- (ب) ورقة تقنية محدثة عن المشاكل والمعوقات والدروس المستفادة والاحتياجات في مجال بناء القدرات فيما يتصل بإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين (انظر (ي) الفقرات 32-40 أدناه)<sup>(5)</sup>.

## جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

5- سُدعى هيئة التنفيذ إلى النظر في هذا التقرير وإلى تقديم إرشادات إلى فريق الخبراء الاستشاري، حسب الاقتضاء.

(1) المقرر 11/م أ-24، الفقرة 1.

(2) المقرر 14/م أ-26، المرفق.

(3) المقرر 18/م أ-1، الفقرة 15.

(4) FCCC/SBI/2023/19.

(5) FCCC/TP/2023/5.

## ثانياً - وقائع اجتماعات فريق الخبراء الاستشاري

## ألف - الاجتماع التاسع

- 6- عقد الاجتماع التاسع لفريق الخبراء الاستشاري في بون يومي 9 و10 شباط/فبراير 2023. وشارك في الاجتماع ما مجموعه 26 عضواً<sup>(6)</sup>.
- 7- وانتخب شيانغ غاو (الصين) رئيساً لفريق الخبراء الاستشاري وجيني ماجر (شيلي) مقررة، وكلاهما لمدة سنة واحدة.
- 8- وفي الاجتماع، واستجابة للدعوة التي وجهتها هيئة التنفيذ في دورتها 57 إلى فريق الخبراء الاستشاري لكي يتوسع في تقريره السنوي المقبل في تفاصيل العلاقة بين مقاييس قياس التقدم المحرز في عمل فريق الخبراء الاستشاري واختصاصاته المنقحة<sup>(7)</sup>، قام فريق الخبراء الاستشاري باستعراض وتحديث رؤيته ورسالته ومقاييسه لقياس التقدم المذكور أعلاه (انظر الجدول 1) وكذا أولوياته الاستراتيجية للفترة 2020-2026<sup>(8)</sup> ووافق على مواصلة النظر في هذه العناصر في اجتماعه المقبل.

## الجدول 1

## مقاييس لقياس التقدم المحرز في عمل فريق الخبراء الاستشاري

الفقرة المرجعية في مرفق المقرر 14/أ-26	الهدف	المقياس	الفئة
3(أ-ب)، و4(أ-ب)، و4(د-هـ)، و5	تقديم لمحة عامة عن مدى نطاق وتأثير ما يقوم به فريق الخبراء الاستشاري وفاءً بولايته لدعم تنفيذ إطار الشفافية المعزز، مع طلب مدخلات من خلال الدراسات الاستقصائية للتغذية المرتدة والدراسات الاستقصائية للتقييم التي تجرى كل سنتين	عدد الخبراء من البلدان النامية الأطراف الذين هم على دراية كافية لفهم وتنفيذ إطار الشفافية المعزز	التقدم الذي أحرزته البلدان النامية الأطراف في الانتقال إلى إطار الشفافية المعزز
2(أ)، و3(أ)، و4(هـ)، و5	تقديم صورة عن مساهمة عمل فريق الخبراء الاستشاري في الوفاء بولايته لدعم تنفيذ القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز	عدد ما قدم من البلاغات الوطنية وتقارير التحديث لفترة السنتين وتقارير الشفافية لفترة السنتين	التقدم المحرز في تنفيذ أعمال فريق الخبراء الاستشاري
2(أ-هـ)، و4(ج)	تقديم لمحة عامة عن مدى نطاق الولاية الأساسية (تقديم المشورة التقنية وتحليل الدعم للبلدان النامية الأطراف، وتدريب الخبراء على قائمة خبراء اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لإجراء التحليل التقني) التي ينفذها فريق الخبراء الاستشاري	عدد الخبراء الذين حضروا حلقات العمل التدريبية وأكملوا البرنامج التدريبي للخبراء التقنيين الذين يقومون بالتحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين	التقدم المحرز في تنفيذ أعمال فريق الخبراء الاستشاري

(6) من الاتحاد الأوروبي، وأرمينيا، وأوروغواي، وباكستان، والبرازيل، وبنغلاديش، وبيلاروس، وتركيا، وتوغو، وجامايكا، وجنوب أفريقيا، وزمبابوي، وسلوفاكيا، وسنغافورة، وشيلي، والصين، وغينيا، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وملديف، والمملكة العربية السعودية، وهايتي، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(7) FCCC/SBI/2022/20، الفقرة 21.

(8) متاح على الرابط التالي:

[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CGE%20Vision%20Mission%20Metrics%20Strategic%20priorities\\_2020-2026\\_0.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CGE%20Vision%20Mission%20Metrics%20Strategic%20priorities_2020-2026_0.pdf)

الفئة	المقياس	الهدف	مرفق المقرر الفقرة المرجعية في 14/أ-26
التعليقات من المشاركين في حلقات العمل التدريبية العملية الإقليمية	تقديم لمحة عامة عن نوعية عمل فريق الخبراء الاستشاري وتوأمه مع اختصاصاته واحتياجات البلدان النامية الأطراف، مع التماس مدخلات من خلال الدراسات الاستقصائية للتغذية المرتدة	2(أ)، و2(ج)، و2(هـ)، و3(أ-ب)	
عدد المواد التقنية المتعلقة بالقياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز	تقديم لمحة عامة عن مساهمة ما يقوم به فريق الخبراء الاستشاري للوفاء بولايته المتمثلة في تيسير تقديم المشورة والدعم التقنيين للبلدان النامية الأطراف في تنفيذ القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز	2(أ-هـ)، و3(أ-ب)، و4(أ-هـ)	

9- وفي الاجتماع، استعرض فريق الخبراء الاستشاري أيضاً برنامج عمله للفترة 2022-2026<sup>(9)</sup> وحدّته ووضع خطة عمله لعام 2023، مسترشداً برؤيته ورسالته ومقاييسه وأولوياته الاستراتيجية المحدثة، مع مراعاة الاحتياجات والثغرات القائمة والناشئة في البلدان النامية<sup>(10)</sup>، والتعليقات الواردة من الخبراء والممارسين الوطنيين من خلال مشاركته في مختلف المنتديات والفعاليات، والطلبات الواردة من الدورة 57 لهيئة التنفيذ<sup>(11)</sup>. وناقش فريق الخبراء الاستشاري نظامه الداخلي بغية تحديثه<sup>(12)</sup>، ولكنه لم يتمكن من اختتام مداولاته. وسيواصل مناقشة هذه المسألة في اجتماعه الحادي عشر.

## باء - الاجتماع العاشر

10- عقد الاجتماع العاشر لفريق الخبراء الاستشاري في سيم ريب، كمبوديا، يومي 2 و3 تشرين الأول/أكتوبر 2023. وشارك في الاجتماع ما مجموعه 20 عضواً<sup>(13)</sup>.

11- وفي الاجتماع، استعرض فريق الخبراء الاستشاري تنفيذ خطة عمله لعام 2023 وحدد الدروس المستفادة والتحديات. وإضافة إلى ذلك، نظر في هذا التقرير، وكذلك في تقرير حلقة العمل والورقة التقنية المشار إليهما في الفقرة 4 أعلاه.

12- وأعد فريق الخبراء الاستشاري أيضاً، في شكل جدول، لمحة عامة عن أنشطته في ضوء اختصاصاته المنقحة (انظر المرفق الثاني) استجابة لطلب الدورة 57 لهيئة التنفيذ بأن يعكس فريق الخبراء الاستشاري بوضوح، في تقاريره المرحلية السنوية المقبلة واللاحقة المقدمة إلى هيئة التنفيذ، كيفية وفائه بولايته، الواردة في اختصاصاته المنقحة، من أجل دعم تنفيذ الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة بموجب الاتفاقية ودعم تنفيذ إطار الشفافية المعزز<sup>(14)</sup>.

(9) متاح على الرابط التالي:

[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CGE%20work%20programme%202022-2026\\_0.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CGE%20work%20programme%202022-2026_0.pdf)

(10) انظر (ي) <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/transparency-needs-assessment>

(11) FCCC/SBI/2022/20، الفقرات 24-26.

(12) في ضوء المقرر 14/أ-26.

(13) من الاتحاد الأوروبي، وأرمينيا، وأوروغواي، والبرازيل، وبنغلاديش، وبيلاروس، وتركيا، وجامايكا، وجنوب أفريقيا، وزمبابوي، وسلوفاكيا، وسنغافورة، وشيلي، والصين، والمملكة العربية السعودية، وهاتي، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

(14) FCCC/SBI/2022/20، الفقرة 24.

## ثالثاً- التقدم الذي أحرزه فريق الخبراء الاستشاري في تنفيذ خطة عمله لعام 2023

### ألف- حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية

13- واصل فريق الخبراء الاستشاري، في إطار وفائه بولايته المتمثلة في دعم تنفيذ الترتيبات القائمة للقياس والإبلاغ والتحقق بموجب الاتفاقية وإطار الشفافية المعزز، تنظيم سلسلته السنوية من حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية، مع إيلاء اعتبار خاص لأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية. ويتمثل الهدف الشامل لحلقات العمل في تعزيز القدرة التقنية للخبراء من البلدان النامية الأطراف على تنفيذ الترتيبات القائمة للقياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز.

14- وقدمت حلقات العمل المعقودة بين عامي 2020 و2022 للمشاركين معلومات وأمثلة وفرصة للمناقشة من أجل تعزيز فهمهم لما يلي من جوانب ترتيبات الشفافية:

- (أ) القواسم المشتركة والاختلافات بين ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز؛
- (ب) المكونات الرئيسية للترتيبات المؤسسية في سياق ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والانتقال إلى إطار الشفافية المعزز؛
- (ج) أحكام تتبع التقدم المحرز في تنفيذ وتحقيق المساهمات المحددة وطنياً؛
- (د) أدوات تنفيذ ترتيبات الشفافية، وكذا الخبرة العملية والدروس المستفادة من تطبيقها؛
- (هـ) ثغرات واحتياجات البلدان النامية الأطراف في مجال بناء القدرات فيما يتعلق بانتقالها إلى تنفيذ إطار الشفافية المعزز.

15- وقرر فريق الخبراء الاستشاري، عند وضع خطة عمله لعام 2023 (انظر (ي) الفقرة 9 أعلاه)، تركيز حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية لعام 2023 على الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف معه وعلى الدعم اللازم والمتلقى فيما يتعلق بالتكيف.

16- وكانت أهداف حلقات العمل المعقودة عام 2023 كما يلي:

- (أ) إنكاء الوعي في صفوف المؤسسات الوطنية والخبراء بأحكام الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف معه، بما في ذلك الدعم اللازم والمتلقى، بموجب الاتفاقية واتفاق باريس؛
- (ب) تزويد المشاركين بللمحة عامة عن منهجيات جمع البيانات وإدارتها والنهج المستخدمة لتقييم الآثار والمخاطر وقابلية التأثير؛ وتعزيز فهم النهج الرامية إلى ترجمة نتائج تقييم الأثر والقابلية للتأثر والمخاطر إلى إجراءات تكيف ذات أولوية؛ الإبلاغ عن المعلومات المتصلة بتجنب الخسائر والأضرار المتصلة بآثار تغير المناخ وللنقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها؛ والإبلاغ عن الدعم اللازم والمتلقى للتكيف؛
- (ج) تعزيز الممارسات الجيدة والاستفادة من الدروس المستفادة من الإبلاغ عن معلومات التكيف بموجب الاتفاقية واتفاق باريس، وكذا عن تسهيل الربط الشبكي وتبادل الخبرات ذات الصلة فيما بين الخبراء الوطنيين.

17- وواصل فريق الخبراء الاستشاري تشجيع مشاركة المرأة في رسالته التي دعا فيها إلى ترشيح خبراء وطنيين للمشاركة في حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية.

18- وحضر ما مجموعه 157 مشاركاً من 78 دولة حلقات العمل الثلاث المعقودة عام 2023 (انظر (ي) الجدول 2 للحصول على توزيع للمشاركين حسب المنطقة وللحصول على تفاصيل أخرى عن

كل حلقة عمل على حدة). كما يتضمن التقرير المتعلق بحلقات العمل<sup>(15)</sup> معلومات عن حلقات العمل التي تم تنظيمها في تشرين الأول/أكتوبر وكانون الأول/ديسمبر 2022.

## الجدول 2

### حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية لفريق الخبراء الاستشاري عام 2023

التاريخ	مكان الانعقاد	اللغة (اللغات)	المنطقة (المناطق)	عدد البلدان الممثلة	عدد المشاركين (النساء/الرجال)
25-28 نيسان/أبريل	برايا، كابو فيردي	الإنكليزية، والفرنسية	أفريقيا	37	74 (56/18)
16-19 أيار/مايو	سان إجناسيو، بليز	الإنكليزية، والإسبانية	أمريكا اللاتينية والكاريبي	20	39 (12/27)
26-29 أيلول/سبتمبر	سيم ريب، كمبوديا	الإنكليزية	آسيا والمحيط الهادئ وأوروبا الشرقية	21	44 (23/21)

## باء - سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية الإقليمية

19- وافق فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه التاسع، على تنظيم حلقات دراسية شبكية إقليمية حول تقديم مواد التدريبية المحدثة للإبلاغ عن إجراءات التخفيف ضمن إطار المساءلة المعزز<sup>(16)</sup>.

20- ونظمت حلقة دراسية شبكية لأفريقيا وأوروبا الشرقية، وأخرى لآسيا والمحيط الهادئ، وأخرى لأمريكا اللاتينية والكاريبي. وحضر الحلقات الدراسية الشبكية ما مجموعه 155 مشاركاً ووجهت إلى الخبراء والممارسين المشاركين بفاعلية في إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة أو في رصد سياسات وتدابير التخفيف من آثار تغير المناخ والإبلاغ عنها.

21- ويهدف فريق الخبراء الاستشاري، من خلال الحلقات الدراسية الشبكية، إلى ما يلي:

(أ) تقديم لمحة عامة عن إطار الشفافية المعزز؛

(ب) مناقشة النهج الرئيسية لتقييم خيارات التخفيف؛

(ج) تقديم لمحة عامة عن الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بالتخفيف ضمن إطار الشفافية

المعزز، بما فيها المتعلقة بحالة تنفيذ النهج بموجب المادة 6 من اتفاق باريس؛

(د) عرض الخبرات ذات الصلة والدروس المستفادة وأفضل الممارسات من البلدان

فيما يتعلق بالإبلاغ عن معلومات التخفيف.

22- وبعد كل حلقة دراسية شبكية، دُعي المشاركون لتبادل تعليقاتهم عن طريق دراسة استقصائية إلكترونية. وتلقى فريق الخبراء الاستشاري 27 رداً في المجموع. وكان المجيبون راضين بشكل عام عن محتوى العروض ومقدرين للمعلومات الشاملة التي تمت مشاركتها حول إطار المساءلة المعزز وحول تفعيل المادة 6 من اتفاق باريس ووجه ارتباط التفعيل بإعداد تقارير الشفافية لفترة السنتين، وكذلك حول أحدث أنشطة فريق الخبراء الاستشاري. واعتبر مستوى التفاعل بين المتكلمين والمشاركين كافياً. وشملت

(15) FCCC/SBI/2023/19.

(16) انظر (ي) <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-webinar-series>.

الاقتراحات الرامية إلى تحسين الحلقات الدراسية الشبكية المستقبلية تقديم تمارين عملية عند عرض جداول التقارير أو المعلومات المتعلقة بالبيانات، وتوفير الترجمة الشفوية المتزامنة، ونظراً لعمق المحتوى المقدم، زيادة مدة الحلقات الدراسية الشبكية أو تنظيم الحلقات الدراسية الشبكية بوتيرة أكبر، حيثما أمكن ذلك.

## جيم - دورات التعلم الإلكتروني

23- يستضيف نظام إدارة التعلم لدى الأمانة دورات فريق الخبراء الاستشاري للتعلم الإلكتروني<sup>(17)</sup> وتغطي هذه الدورات مواضيع تقييم التخفيف وتقييم القابلية للتأثر ومدى التكيف. وحتى 4 أيلول/سبتمبر 2023، تم تسجيل 343 مشاركاً في هذه الدورات.

## دال - المنتدى غير الرسمي

24- وافق فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم منتداه غير الرسمي السنوي السادس وعقده كحدث هجين في الربع الأول من عام 2024، بالتعاقب مع الاجتماع 11 لفريق الخبراء الاستشاري. وسيستخدم فريق الخبراء الاستشاري المنتدى غير الرسمي للتواصل مع أصحاب المصلحة الرئيسيين بشأن عمله الحالي والمستقبلي والتماس تعليقات من المشاركين وكذلك تبادل الأفكار معهم حول العوامل الحاسمة للتنفيذ الناجح لإطار الشفافية المعزز. وسيكون المنتدى أيضاً فرصة للمشاركين لتبادل وجهات النظر بشأن الدعم التقني المتاح في الميدان واستكشاف الكيفية التي يمكن بها لجهود مقدمي الدعم الآخرين أن تكمل جهود فريق الخبراء الاستشاري.

## هاء - تقديم الدعم لأغراض التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين

### 1- تكوين أفرقة الخبراء التقنيين

25- تقدم الأمانة إلى فريق الخبراء الاستشاري تقارير عن تكوين أفرقة الخبراء التقنيين لأغراض إجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين على أساس نصف سنوي<sup>(18)</sup>. ونظر فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه التاسع والعاشر، في التقارير التي أعدتها الأمانة.

26- وحتى 30 حزيران/يونيه 2023، كان 63 فريقاً من الخبراء التقنيين<sup>(19)</sup> قد أجروا، مع مراعاة المشورة المقدمة من فريق الخبراء الاستشاري، 28 جولة تحليل تقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين في إطار التشاور والتحليل الدوليين. وشارك في هذه الأفرقة ما مجموعه 292 خبيراً، 67 في المائة منهم من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وكان التمثيل الجغرافي لهؤلاء الخبراء على النحو التالي: 31,2 في المائة من آسيا والمحيط الهادئ وأوروبا الشرقية (مجتمعة)، و23,6 في المائة من أفريقيا، و23,6 في المائة من أوروبا الغربية ودول أخرى، و21,6 في المائة من أمريكا اللاتينية والكاريبي. وفيما يتعلق بتمثيل الجنسين، كانت نسبة النساء 46 في المائة ونسبة الرجال 54 في المائة.

(17) متاح على الرابط التالي: [https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/support-for-](https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/support-for-developing-countries/support-to-developing-countries#E-learning-courses)

[.developing-countries/support-to-developing-countries#E-learning-courses](https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/support-for-developing-countries/support-to-developing-countries#E-learning-courses)

(18) وفقاً للمقرر 20/م أ-19، المرفق، الفقرة 2.

(19) سُكّلت وفقاً للمقرر 20/م أ-19، المرفق.

## 2- برنامج تدريب أفرقة الخبراء التقنيين

27- بناء على طلب مؤتمر الأطراف في دورته 19، بدأ في نيسان/أبريل 2015 تنفيذ برنامج فريق الخبراء الاستشاري لتدريب الخبراء المكلفين بإنجاز التحليلات التقنية للتقارير المحدثة لفترة السنتين، ثم حوّل إلى دورة تدريب إلكترونية<sup>(20)</sup> في حزيران/يونيه 2015<sup>(21)</sup>. ومنذ ذلك الحين والبرنامج يُقدّم إلى الخبراء الذين ترشحهم لإدراج أسمائهم في قائمة خبراء اتفاقية تغير المناخ الأطراف المدرجة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وبدأت الجولة السادسة عشرة من برنامج التدريب في تموز/يوليه 2022، مع فترة تقييم في أيلول/سبتمبر 2023.

## واو- المشاركة في التقييم التقني للمعلومات المقدمة عن المستويات المرجعية المقترحة لانبعاثات الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات

28- في عام 2023، شارك عضو من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري بصفة مراقب في التقييم التقني للمعلومات المقدمة من الأطراف بشأن مستوياتها المرجعية المقترحة للانبعاثات و/أو المستويات المرجعية للغابات<sup>(22)</sup>، الذي تم في الفترة من 20 إلى 24 آذار/مارس 2023.

29- وفي الاجتماع العاشر، نظر فريق الخبراء الاستشاري في هذه المسألة، بما في ذلك في التقرير المتعلق بالتقييم التقني، وشكر عضو الفريق على مشاركته في التقييم التقني وإعداد التقرير. واتفق فريق الخبراء الاستشاري على أن يأخذ بعين الاعتبار الملاحظات والنتائج الواردة في التقرير في العمل ذي الصلة الذي سيقوم به مستقبلاً.

## زاي- المواد التقنية المتعلقة بإطار الشفافية المعزز

### 1- الدليل التقني

30- وافق فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه السابع، على تحديث دليل تقني للبلدان النامية الأطراف بشأن الإعداد لتنفيذ إطار الشفافية المعزز بهدف أن يبرز في التحديث المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس بشأن إطار الشفافية المحدث. ووافق فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه 9، على نشر الدليل التقني المحدث وترجمة الوثيقة من الإنكليزية إلى لغات الأمم المتحدة الأخرى. وقد اكتمل العمل عام 2023 والدليل التقني المحدث متاح على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ، بجميع لغات الأمم المتحدة<sup>(23)</sup>.

### 2- مواد التدريب

31- وافق فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه السابع، على تحديث مواد التدريبية للإبلاغ عن التخفيف والإبلاغ عن التكيف بغية تضمين تلك المواد الاستنتاجات ذات الصلة المستخلصة من تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. والهدف من هذه المواد هو مساعدة البلدان

(20) انظر (ي) الرابط التالي: <https://unfccc.int/process/transparency-and-reporting/reporting-and-review-under-convention/training-review-experts>

(21) وفقاً للمقرر 20/أ-19، الفقرتان 1 و4.

(22) وفقاً للمقرر 13/أ-19، المرفق، الفقرة 9.

(23) <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-training-materials/enhanced-transparency-framework-technical-material>



النامية الأطراف في إعداد المعلومات المطلوب الإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية وتقارير الشفافية لفترة السنتين وفقاً للطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية من أجل شفافية العمل والدعم المشار إليها في المادة 13 من اتفاق باريس (طرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم)<sup>(24)</sup>. وتم الانتهاء من العمل في عام 2023 والمواد المحدثة متاحة على موقع الاتفاقية الإطارية الشبكي<sup>(25)</sup>.

## حاء - تقييم الثغرات والاحتياجات في بناء القدرات

32- اتفق فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه التاسع، على مواصلة تقييم القيود والتحديات القائمة والناشئة، والدروس المستفادة، واحتياجات البلدان النامية الأطراف في مجال بناء القدرات فيما يتصل بتنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والتحضير لتنفيذ إطار الشفافية المعزز، وعلى تحديث الورقة التقنية لعام 2022 بشأن المشاكل والقيود والدروس المستفادة والاحتياجات من بناء القدرات فيما يتصل بإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين<sup>(26)</sup>.

33- وأخذ تحديث الورقة التقنية في الاعتبار نتائج الدراسة الاستقصائية التقييمية التي تجرى كل سنتين بشأن الثغرات والاحتياجات القائمة والناشئة، والدروس المستفادة فيما يتعلق بتنفيذ البلدان النامية الأطراف لترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والتحضير لإطار الشفافية المعزز، وهو ما أجراه فريق الخبراء الاستشاري في الفترة من 1 نيسان/أبريل إلى 15 تموز/يوليه 2023<sup>(27)</sup>. وأخذ التحديث في الاعتبار أيضاً المعلومات المقدمة في 20 بلاغاً وطنياً و21 تقريراً محدثاً لفترة السنتين، وفي 28 تقريراً موجزاً عن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين التي نُشرت في الفترة بين 1 تموز/يوليه 2022 و30 حزيران/يونيه 2023. وإجمالاً، نهل من أحدث 152 بلاغاً وطنياً و90 تقريراً محدثاً لفترة السنتين التي قدمها 152 بلداً نامياً طرفاً وكذا من 59 تقريراً موجزاً عن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين التي نشرت بحلول 30 حزيران/يونيه 2023.

34- وتبين نتائج التقييم الذي أجراه فريق الخبراء الاستشاري أن البلدان النامية الأطراف لا تزال تواجه تحديات وقيوداً في إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين، وهي متماثلة في جميع المناطق. وتتعلق هذه التحديات والاحتياجات المرتبطة بها في الغالب بإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، متنوعة بالإبلاغ عن آثار تغير المناخ والتكيف معه، والقضايا الشاملة لعدة قطاعات، والإبلاغ عن إجراءات التخفيف، والإبلاغ عن الدعم اللازم والمتلقى.

35- وفيما يخص إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، تتعلق التحديات والاحتياجات الرئيسية بنقص البيانات الجيدة ونقص أو عدم فعالية قواعد البيانات لأغراض تبسيط عملية جمع البيانات. وهي تتعلق أيضاً بالافتقار إلى القدرة التقنية على تطبيق المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ومنهجياتها وأدواتها وبرامجياتها، وكذا على الانتقال إلى مستوى أعلى من منهجيات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛ وإجراء تقييمات عدم اليقين وتنفيذ إجراءات ضمان الجودة/مراقبة الجودة.

36- وأما بالنسبة للإبلاغ عن إجراءات التخفيف، تتعلق التحديات والاحتياجات الرئيسية بعدم الحصول على الإرشادات والأدوات والأساليب العملية لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ سياسات وإجراءات

(24) المقرر 18/م أ-1، المرفق.

(25) كما في الحاشية 23 أعلاه.

(26) FCCC/SBI/2022/INF.12.

(27) The 2023 CGE stocktake survey report is available at <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/transparency-needs-assessment>

التخفيف وتقدير تخفيضات الانبعاثات المرتبطة بها والإبلاغ عنها (بما في ذلك تتبع التقدم المحرز في تحقيق المساهمات المحددة وطنياً)؛ والافتقار إلى القدرات أو المهارات التقنية لاستخدام الأدوات والأساليب المتاحة؛ وعدم وجود عملية موحدة وفعالة لجمع البيانات.

37- وتتصل التحديات والاحتياجات الرئيسية المتعلقة بالإبلاغ عن آثار تغير المناخ والتكيف معه بتعزيز البحوث التي تمكن من وضع نماذج مناخية مصممة خصيصاً ومصغرة خاصة بالسياقات الوطنية والمحلية، وكذا بفهم أفضل لآثار تغير المناخ، بما في ذلك العواقب الاجتماعية الاقتصادية، عبر القطاعات (مثل الزراعة، والتنوع البيولوجي، والمناطق والمساحات الساحلية، والطاقة، ومصايد الأسماك، والمستوطنات البشرية، والبنية التحتية، والصحة العامة والمياه)؛ ووضع أو تحسين منهجيات لضمان الرصد المتسق لتدابير التكيف ولتقييم جوانب القابلية للتأثر والتكيف المنطبقة على بعض القطاعات أو جميعها؛ وإنشاء أو تحسين أو صيانة الهياكل الأساسية التكنولوجية لجمع البيانات المناخية ورصد المتغيرات المتصلة بتغير المناخ المتعلقة بالأرصاء الجوية والغلاف الجوي والمحيطات والأرض.

38- وتتصل التحديات والاحتياجات الرئيسية المتعلقة بالإبلاغ عن الدعم اللازم والمتلقى بالافتقار إلى مبادئ توجيهية وأدوات وعمليات ونظم كفؤة لتحديد ما يلزم من دعم في مجال بناء القدرات ومن الدعم التقني والمالي وما تُلقَى منه وكشفه وتتبعه والإبلاغ عنه، بما في ذلك تحدي عدم وجود تعريف متسق أو مشترك للتمويل المناخي؛ وعدم وجود عملية موحدة وفعالة لجمع البيانات فيما بين مختلف مقدمي البيانات. ولديها أيضاً صلة بتعزيز وتقوية القدرة المؤسسية على مواصلة توفير بيانات عالية الجودة عن الدعم اللازم والمتلقى.

39- وفيما يتعلق بالمسائل الشاملة لعدة قطاعات، تدور التحديات الرئيسية حول الوفاء بالتزامات الإبلاغ وتعزى إلى محدودية القدرة على إعداد التقارير وعدم كفاية الموارد التقنية والمالية؛ والافتقار إلى عمليات جمع البيانات، التي تشمل جميع مجالات الإبلاغ؛ والافتقار إلى آليات تنسيق لتبادل البيانات بين مختلف أصحاب المصلحة.

40- وفيما يتعلق بإطار الشفافية المعزز، تركز الاحتياجات الناشئة للبلدان النامية الأطراف على تعزيز فهم طرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم، والأشكال الجدولية الموحدة، وجداول الإبلاغ الموحدة؛ وعلى معالجة النقص في الأساليب أو المبادئ التوجيهية العملية لتتبع التقدم المحرز في تنفيذ وتحقيق المساهمات المحددة وطنياً وتقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه.

## طاء - العناصر الأخرى لخطة العمل

1- البرنامج التدريبي للخبراء التقنيين المشاركين في استعراض الخبراء التقني لتقارير الشفافية لفترة السنتين

41- استجابة لطبقي مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورتيه الثالثة والرابعة<sup>(28)</sup>، قدم فريق الخبراء الاستشاري المشورة التقنية إلى الأمانة بشأن وضع وتنفيذ برنامج تدريب الخبراء التقنيين المشاركين في استعراض الخبراء التقنيين لتقارير الشفافية لفترة السنتين.

42- وأطلقت الوحدة الأولى من برنامج التدريب (حول الجوانب العامة والشاملة لعدة قطاعات) في آذار/مارس 2023 وأطلقت الوحدات الثلاث الأخرى (حول قوائم جرد غازات الدفيئة؛ وتتبع التقدم المحرز

(28) المقرران 5/م-أ3، الفقرة 31، و9/م-أ4، الفقرة 8.

في تنفيذ وتحقيق المساهمات المحددة وطنياً؛ والدعم المالي والتكنولوجي والتنموي وفي مجالي النقل وبناء القدرات) في أيلول/سبتمبر 2023<sup>(29)</sup>.

## 2- الاتصالات والتوعية

43- استعرض فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه التاسع، خطة الاتصالات والتوعية لعام 2023 وأحاط علماً بها. والهدف من أنشطة التوعية التي يضطلع بها فريق الخبراء الاستشاري هو إنكاء الوعي بدوره وأنشطته في دعم البلدان النامية الأطراف حتى يتمكن من التعاون مع جمهوره المستهدف بفعالية.

44- واستمر تحديث الصفحات الشبكية لفريق الخبراء الاستشاري<sup>(30)</sup>، وهي إحدى قنوات الاتصال الرئيسية للفريق، لضمان سهولة الوصول إلى أحدث المعلومات والموارد التقنية. وإضافة إلى ذلك، واصل فريق الخبراء الاستشاري استخدام منصات التواصل الاجتماعي الأخرى مثل فيسبوك ولينكدان لتبادل المعلومات والوصول إلى أصحاب المصلحة.

45- وكجزء من أنشطة التوعية، نظم فريق الخبراء الاستشاري حدثاً جانبياً على هامش الدورة 58 للهيئتين الفرعيتين بعنوان "تعزيز جمع البيانات لاتفاق باريس، وحوار فريق الخبراء الاستشاري لأصحاب المصلحة الأطراف وغير الأطراف"، وسيُنظم حدثاً جانبياً يعقد على هامش الدورة 28 لمؤتمر الأطراف بعنوان "إنجازات فريق الخبراء الاستشاري والأنشطة القادمة والرؤى الوطنية بشأن إعداد تقارير الشفافية لفترة السنتين".

## 3- المنصة الإلكترونية

46- واصل الفريق الاستشاري تعزيز مكتب المساعدة المعني بالقياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية<sup>(31)</sup> لأغراض تبادل المواد التقنية والأخبار والإعلانات.

47- ويشجع فريق الخبراء الاستشاري الخبراء الوطنيين وغيرهم من الجهات صاحبة المصلحة المنخرطين في تنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز، بما في ذلك في إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وتقارير الشفافية لفترة السنتين، من أجل الاستعادة من مكتب المساعدة المعني بالقياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية.

## ياء - التعاون والتآزر

### 1- الهيئات المنشأة وأفرقة الخبراء

48- واصل فريق الخبراء الاستشاري التعاون مع أفرقة الخبراء وغيرها من الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاق باريس (انظر الجدول 3).

(29) انظر (ي) الرابط التالي: [https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/training-](https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/training-programmes-for-expert-reviewers#PA-review-training-programme)

[programmes-for-expert-reviewers#PA-review-training-programme](https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/training-programmes-for-expert-reviewers#PA-review-training-programme)

(30) <https://unfccc.int/CGE>

(31) <https://www4.unfccc.int/sites/transparency/Pages/Home.aspx>

## الجدول 3

## تعاون فريق الخبراء الاستشاري مع الهيئات المنشأة عام 2023

الهيئة	الأنشطة التعاونية الرئيسية
لجنة التكيف	شارك أحد أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في الاجتماع 23 للجنة التكيف، وتبادل المعلومات وقدم تحديثات عن أنشطة الفريق. كما تم استكشاف المجالات المحتملة للتعاون بين الكيانات، ونتيجة لذلك، قدمت لجنة التكيف عملها في حلقة عمل التدريب العملي الإقليمية لعام 2023 وقدمت مدخلات لتحديثات مواد التدريب على الإبلاغ عن التكيف. حضر أربعة من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري اجتماعاً لفرقة العمل المعنية بخطط التكيف الوطنية التابعة للجنة التكيف بصفة مراقبين وأدرجت أسماؤهم بصفتهم مساهمين في عمل فرقة العمل. شارك عضوان من فريق الخبراء الاستشاري في الجزء الأول من الحوار السنوي للجنة التكيف مع الهيئات المنشأة للاتفاقية الإطارية بشأن معالجة الثغرات في قدرات البلدان النامية في الحصول على تمويل إجراءات التكيف.
اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (اللجنة التنفيذية لآلية وارسو)	شارك أحد أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في الاجتماع 18 للجنة التنفيذية، وتبادل المعلومات وقدم تحديثات عن أنشطة الفريق. وتم تسليط الضوء على الأنشطة التي قد تستفيد من التعاون مع اللجنة التنفيذية، ونتيجة لذلك، قدمت اللجنة التنفيذية عملها في حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية لعام 2023 وقدمت مدخلات لتحديثات مواد التدريب على الإبلاغ عن التكيف.
الفريق العامل التيسيري لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية	شارك أحد أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في الاجتماع 9 لمجموعة العمل التيسيرية، حيث سلط الضوء على الدعم الفني الذي يقدمه فريق الخبراء الاستشاري إلى البلدان النامية لتنفيذ الترتيبات القائمة للقياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز. وسيواصل فريق الخبراء الاستشاري انخراطه مع الفريق في أنشطته المخطط لها في الفترة المتبقية من عام 2023 وفي عام 2024.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	بناء على دعوة من فريق الخبراء الاستشاري، قدم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً عمله في حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية لعام 2023.
لجنة باريس المعنية ببناء القدرات	قدم فريق الخبراء الاستشاري مدخلات في المنتجات المعرفية للجنة باريس المعنية ببناء القدرات استجابة لدعوة إلى تقديم مساهمات بشأن مجال تركيز اللجنة لعام 2023، 'دعم بناء القدرات في مجال التكيف، مع التركيز على معالجة الثغرات والاحتياجات المتصلة بصياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها'.

49- وشارك فريق الخبراء الاستشاري في الحوار الذي جرى خلال الدورة 58 للهيئتين الفرعيتين بين رؤساء الهيئات المنشأة بشأن التقدم المحرز في إدماج المنظور الجنساني في عملياتها<sup>(32)</sup>. وقدم ثلاثة من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري عرضاً عن العناصر المتصلة بنوع الجنس في ولاية فريق الخبراء الاستشاري وبرنامجه عمل، وقدموا إحصاءات مصنفة حسب نوع الجنس عن المشاركين في أنشطته وتبادلوا رؤى بشأن عمله الذي يركز على نوع الجنس وخطته لإدماج المنظور الجنساني في دعمه التقني في المستقبل. وسيواصل فريق الخبراء الاستشاري تنفيذ الولايات المتعلقة بنوع الجنس الناشئة عن مقررات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(32) للاطلاع على التقرير المتعلق بالحوار، انظر (ي) الوثيقة FCCC/SBI/2023/13.

## 2- المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية

50- في الاجتماعين التاسع والعاشر لفريق الخبراء الاستشاري، قدم الأعضاء الذين يمثلون الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التحديثات التالية عن أعمالهم:

(أ) الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ: تحديثات عن إعداد تقرير التقييم السادس والسابع وعن عملها الجاري لتعديل برامجيات قوائم الجرد الخاصة بالهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، بالتعاون مع أمانة الاتفاقية الإطارية، بغية تحقيق قابلية التشغيل البيئي مع الأدوات التي ترمي إلى تيسير الإبلاغ ضمن إطار الشفافية المعزز؛

(ب) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: تحديثات عن أحدث مشاريعه ومبادراته وأحداثه الرامية إلى دعم البلدان النامية الأطراف في انتقالها نحو الإبلاغ بما يتماشى مع متطلبات إطار الشفافية المعزز وعن التقدم الذي أحرزته البلدان النامية الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وتقارير الشفافية لفترة السنتين؛

(ج) برنامج الأمم المتحدة للبيئة: تحديثات بشأن المشروع العالمي لمبادرة بناء القدرات من أجل الشفافية وبرنامج الدعم العالمي لإعداد البلدان الأطراف للبلاغات الوطنية وتقارير الشفافية لفترة السنتين (المشروع العالمي) (CBIT-GSP)، بما في ذلك نماذج تقديم التمويل الراهنة، والشبكات الإقليمية، والتقدم الذي تحرزه البلدان النامية الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية، والتقارير المحدثة لفترة السنتين، وتقارير الشفافية لفترة السنتين. وطلب فريق الخبراء الاستشاري من الأمانة المساعدة في تبادل المعلومات ذات الصلة عن عمل فريق الخبراء الاستشاري بشأن منصة الشفافية المناخية التابعة للمشروع العالمي (CBIT-GSP).

51- ووفر كل من المشروع العالمي (CBIT-GSP) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية خبراء تقنيين، كل في مجال خبرته، لحلقات عمل التدريب العملي الإقليمية.

## رابعاً- الاستنتاجات

52- واصل فريق الخبراء الاستشاري، مسترشداً برؤيته ورسالته وأولوياته الاستراتيجية، تقديم الدعم والمشورة التقنيين إلى البلدان النامية الأطراف. وتستند خطة عمله لعام 2023 إلى عدد من الأنشطة الناجحة التي نفذت عام 2022 وتهدف إلى الوفاء الشامل بولاية فريق الخبراء الاستشاري المتمثلة في مساعدة البلدان النامية الأطراف في تحسين قدرتها على تنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز، بطريقة سلسة ومناسبة التوقيت ومستدامة.

53- وتمكن فريق الخبراء الاستشاري من التنفيذ الناجح للأنشطة المذكورة في خطة عمله لعام 2023، مما أدى إلى تحقيق النواتج التالية:

(أ) تدريب 157 خبيراً وطنياً في ثلاث من حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية بشأن الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف معه وعلى الدعم اللازم والمتلقى فيما يتعلق بالتكيف؛

(ب) عقد ثلاث حلقات دراسية شبكية إقليمية حول تقديم موادها التدريبية المحدثة للإبلاغ عن إجراءات التخفيف ضمن إطار الشفافية المعزز، والتي وصلت إلى 155 خبيراً؛

(ج) الاستمرار في تقديم برنامج التدريب على إجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين لفائدة الخبراء المدرجين في قائمة المرشحين المقبولين الخاصة بالاتفاقية الإطارية؛

(د) إنتاج مقطعي فيديو جديدين عن الترتيبات المؤسسية المستدامة؛

(هـ) زيادة التوعية بأنشطة فريق الخبراء الاستشاري في أوساط الجهات صاحبة المصلحة التي تشارك بفاعلية في توفير الدعم للبلدان النامية الأطراف في مجال القياس والإبلاغ والتحقق وفي إطار الشفافية المعزز، بما في ذلك الكيانات الثنائية والمتعددة الأطراف، عن طريق تنظيم أحداث على هامش الدورة 58 للهيئتين الفرعيتين والدورة 28 لمؤتمر الأطراف، وكذلك عن طريق موقعه الشبكي ومكتب المساعدة المعني بالقياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية؛

(و) الاضطلاع بعمل تحليلي محدد الهدف، مثل تجميع وتلخيص الإشكالات والمعوقات والدروس المستفادة والاحتياجات من بناء القدرات فيما يتصل بإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين؛

54- ولاحظ فريق الخبراء الاستشاري أن التوقعات التي أعربت عنها البلدان النامية الأطراف في ردودها على الدراسة الاستقصائية التقييمية التي تجرى كل سنتين (انظر الفقرة 33 أعلاه) توفر توجيهاً واضحاً لأعماله في المستقبل. وتتعلق التوقعات الرئيسية بالأنشطة التالية:

(أ) عقد حلقات عمل للتدريب العملي حول موضوعات مثل إنشاء أنظمة مستدامة للقياس والإبلاغ والتحقق ولتقديم التقارير ضمن إطار الشفافية المعزز، وفهم إطار الشفافية المعزز وطرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم، وتتبع التقدم المحرز في تحقيق المساهمات المحددة وطنياً؛

(ب) إعداد ونشر وثائق إرشادية بشأن مواضيع مثل الإبلاغ وفقاً لطرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم، والأشكال الجدولية الموحدة، وجداول الإبلاغ الموحدة؛ واستخدام أساليب وأدوات لإجراء تقييمات لآثار تغير المناخ وقابلية التأثير به؛ واستخدام أساليب وأدوات لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛ وتطبيق المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛ وتنفيذ الممارسات الجيدة لمعالجة البيانات وحفظها؛

(ج) توفير برامج تدريبية شبكية حول مواضيع مثل إجراء ضمان الجودة/مراقبة الجودة لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتحديد مؤشرات لتتبع التقدم في تنفيذ وتحقيق المساهمات المحددة وطنياً، وجمع بيانات النشاط اللازمة لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة وفقاً للمبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛

(د) توفير منبر إقليمي أو دون إقليمي ييسر تبادل المعلومات وتقاسم الخبرات والتعلم بين الأقران؛ وتعزيز إقامة شبكات التواصل فيما بين الخبراء والممارسين؛ وتعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب؛

(هـ) عقد حلقات دراسية شبكية تتيح للمشاركين فرصة تبادل الخبرات القطرية والدروس المستفادة فيما يتعلق بإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والإبلاغ عن إجراءات التكيف والتخفيف، والإبلاغ عن الدعم اللازم والمتلقى، إلى جانب مواضيع أخرى.

55- وأحاط فريق الخبراء الاستشاري علماً بالتعليقات الواردة من المشاركين في حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية، والتي أشارت إلى استمرار الحاجة إلى الدعم في فهم إطار الشفافية المعزز وطرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم، وإعداد تقارير الشفافية لفترة السنتين باستخدام أدوات الإبلاغ الإلكترونية، والإبلاغ عن إجراءات التكيف، وإنشاء وتعزيز الترتيبات المؤسسية، إلى جانب أمور أخرى.

- 56- ومع التسليم بأن حلقات عمل التدريب العملي أسهمت في تعزيز معارف الخبراء من البلدان النامية، أبرز فريق الخبراء الاستشاري أنه يمكن زيادة تحسين حلقات العمل هذه، رهناً بتوافر الموارد في الوقت المناسب، بوسائل منها على سبيل المثال تقسيم المناطق إلى مجموعات صغيرة من البلدان ذات الظروف الوطنية المتشابهة، واستهداف المجالات ذات الأولوية، بما في ذلك الأحكام الإلزامية لطرائق من إجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم، والتركيز على التمارين والمناقشات ودعوة الخبراء التقنيين الذين سيستخدمون أدوات إبلاغ إطار الشفافية المعزز.
- 57- وأقر فريق الخبراء الاستشاري بقيمة مواصلة تعزيز جهوده الرامية إلى تحسين صفحاته الشبكية، ومواد التوعية، وتصميم الدراسات الاستقصائية، وأشكال التعاون مع الشركاء.
- 58- وفريق الخبراء الاستشاري مكلف بتيسير تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى البلدان النامية الأطراف وتيسير تحسين الإبلاغ مع مرور الوقت، بما في ذلك ما يتعلق بإعداد وتقديم التقارير الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين وتقارير الشفافية لفترة السنتين، حسب الاقتضاء. ويقر فريق الخبراء الاستشاري بأن مقدمي الدعم الآخرين يعملون على الإبلاغ عن الشفافية ويشجعهم على الإحاطة علماً بتوقعات البلدان النامية المشار إليها في الفقرتين 54-55 أعلاه.
- 59- ويتعين على أطراف اتفاق باريس تقديم أولى تقاريرها للشفافية لفترة السنتين وتقاريرها للجرد الوطني، إذا قُدمت كتقارير قائمة بذاتها، وفقاً لطرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم، في موعد أقصاه 31 كانون الأول/ديسمبر 2024<sup>(33)</sup>. وفي معرض إشارة فريق الخبراء الاستشاري إلى الحكم الذي ينص على أن عدم تقديم طرف للتقرير الإلزامي أو عدم تقديمه المعلومات بموجب المادة 13(7) و(9) من اتفاق باريس يمكن أن يؤدي إلى مباشرة اللجنة المعنية بالتنفيذ والامتثال في إطار اتفاق باريس النظر في القضية بالنسبة لذلك الطرف، سلط الضوء على الحاجة إلى زيادة الوعي في أوساط البلدان النامية بهذا الحكم. وعلاوة على ذلك، أعرب فريق الخبراء الاستشاري عن اهتمامه بالعمل مع اللجنة بغية استكشاف الأفكار المحتملة للتعاون.
- 60- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن امتنانه لحكومات بليز وكابو فيردي وكمبوديا على استضافتها حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية، وأعرب عن تقديره لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية لتعاونها في حلقات العمل هذه.
- 61- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن تقديره للهيئات وأفرقة الخبراء المنشأة الأخرى (انظر (ي) الفقرتين 48-49 أعلاه) لتعاونها ومساهمتها في أعماله.
- 62- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن تقديره للبلدان النامية الأطراف على انخراطها بفاعلية في أنشطته عام 2023 وتقديمها تعليقات ستساعد كثيراً على مواءمة خطة عمله مع احتياجات هذه البلدان وأولوياتها.
- 63- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن تقديره كذلك للأطراف التي قدمت مساهمات مالية مكنته من تنفيذ خطة عمله بفاعلية في الموعد المحدد لها.
- 64- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن تقديره للأعضاء الذين سيغادرون الفريق عند انتهاء فترة ولايتهم، بعد انتخابات الدورة 28 لمؤتمر الأطراف.

(33) المقرر 18/أ-1، الفقرة 3.

## خطة عمل فريق الخبراء الاستشاري لعام 2023

الإطار الزمني للتنفيذ عام 2023												النشاط	الموضوع
كانون الأول/ ديسمبر	تشرين الثاني/ نوفمبر	تشرين الأول/ أكتوبر	أيلول/سبتمبر	آب/أغسطس	تموز/يوليه	حزيران/يونيه	ايار/مايو	نيسان/أبريل	آذار/مارس	شباط/فبراير	كانون الثاني/ يناير		
										X	X	1- الدليل التقني المتعلق بإطار الشفافية المعزز	ألف- المنتجات
												أ- نشر الدليل التقني المحدث	المعرفية
			X	X	X	X	X	X	X			ب- إعداد ترجمات الدليل التقني المحدث	
												2- مواد تدريبية بشأن الإبلاغ عن التخفيف والتكيف	
									X	X	X	أ- نشر المواد التدريبية المحدثّة بشأن الإبلاغ عن التخفيف	
									X	X	X	ب- نشر المواد التدريبية المحدثّة بشأن الإبلاغ عن التكيف	
			X	X	X	X	X	X				ج- إعداد ترجمات للمواد التدريبية المحدثّة، رهناً بتوافر الموارد	
												3- ورقة تقنية عن فوائد الشفافية	
								X	X	X	X	أ- النظر في الورقة التقنية	
												4- مجموعة الأدوات المتعلقة بالترتيبات المؤسسية لدعم القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز للعمل والدعم المناخيين	
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	أ- مواصلة جمع المعلومات عن الدروس المستفادة والتجارب ونشرها كتابةً وكذلك المقابلات المصورة بالفيديو	
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	ب- مواصلة جمع التعليقات على مجموعة الأدوات وتعزيزها	
												5- تقييم الثغرات في بناء القدرات والاحتياجات منه	
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	أ- مواصلة تجميع المعلومات عن الثغرات في مجال بناء القدرات والاحتياجات منه وإجراء الدراسة الاستقصائية التي تجرى كل سنتين	
			X	X	X							ب- نشر نتائج تقييم الثغرات في بناء القدرات والاحتياجات منه (ورقة تقنية محدثة)	
	X	X										ج- إنتاج ونشر نسخة مكثفة من الورقة التقنية المحدثّة التي تضم الرسوم البيانية والتقديم البصري للبيانات	



الموضوع	النشاط	الإطار الزمني للتنفيذ عام 2023															
		يناير	كانون الثاني/	شباط/فبراير	آذار/مارس	نيسان/أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	تموز/يوليه	آب/أغسطس	أيلول/سبتمبر	أكتوبر	تشرين الأول/	نوفمبر	تشرين الثاني/	ديسمبر	كانون الأول/
باء - نشر المعارف	6- حلقات عمل التدريب العملي الإقليمية بشأن الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف معه وعن الدعم اللازم والمتلقى فيما يتعلق بالتكيف أ- تنظيم حلقة عمل أفريقيا (بالإنكليزية والفرنسية) ب- تنظيم حلقة عمل أمريكا اللاتينية والكاريبي (بالإنكليزية والإسبانية) ج- تنظيم حلقة عمل آسيا والمحيط الهادئ وأوروبا الشرقية (بالإنجليزية)						X										
7- حلقات دراسية شبكية إقليمية بشأن تقديم المواد التدريبية المحدثة للإبلاغ عن إجراءات التخفيف	أ- تنظيم الحلقة الدراسية الشبكية لأفريقيا وأوروبا الشرقية ب- تنظيم الحلقة الدراسية الشبكية لأمريكا اللاتينية والكاريبي ج- تنظيم الحلقة الدراسية الشبكية لآسيا والمحيط الهادئ							X									
8- دورات التعلم الإلكتروني	أ- مواصلة تقديم دورات التعلم الإلكتروني حول إعداد البلاغات الوطنية																
9- تدريب الخبراء التقنيين	أ- إجراء الجولة السادسة عشرة من برنامج التدريب على التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين ب- تقديم المشورة التقنية إلى الأمانة بشأن تنفيذ البرنامج التدريبي لاستعراض الخبراء التقنيين للتقارير المحدثة لفترة السنتين																
جيم- المسائل الشاملة لعدة قطاعات	10- التعاون والتآزر أ- وضع وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للمشاركة مع الهيئات المنشأة المعنية ب- مواصلة التعاون مع المنظمات الدولية																
	11- الاتصالات والتوعية																
	أ- وضع الخطة السنوية للاتصالات والتوعية وتنفيذها ب- تنظيم الأحداث الجانبية وعقدها أثناء الدورات ج- تنظيم وعقد المنتدى غير الرسمي																

الموضوع	النشاط	الإطار الزمني للتنفيذ عام 2023													
		كانون الأول/ يناير	كانون الثاني/ يناير	شباط/فبراير	آذار/مارس	نيسان/أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	تموز/يوليه	آب/أغسطس	أيلول/سبتمبر	أكتوبر	تشرين الأول/ نوفمبر	تشرين الثاني/ ديسمبر	كانون الأول/ يناير
	د- التخطيط لأحداث للاحتفال بمرور 25 عاماً على إنشاء فريق الخبراء الاستشاري	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	12- أدوات الدعم بتكنولوجيا المعلومات														
	أ- صيانة و/أو تحديث الغرفة الافتراضية لفريق الخبراء الاستشاري	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	ب- تعهد وتحديث الصفحات الشبكية لفريق الخبراء الاستشاري على موقع الاتفاقية الإطارية الشبكي، بما في ذلك مكتب المساعدة المعني بالقياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية، وحساباته على منصات التواصل الاجتماعي	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
دال- مسائل أخرى	13- عقد اجتماعات منتظمة لفريق الخبراء الاستشاري											X			
	14- المشاركة في التقييمات التقنية للمستوى المرجعي لانبعاثات الغابات و/أو المستوى المرجعي للغابات														X
	15- النظر في التحديث الدوري بشأن تركيبة أفرقة الخبراء التقنيين، حسب الاقتضاء												X		

## المرفق الثاني

## أنشطة فريق الخبراء الاستشاري وفقاً لاختصاصاته المنقحة

الفقرة المرجعية في مرفق المقرر 14/م أ-26

القسم في هذا التقرير

- 2(أ) تقديم المساعدة والدعم التقنيين إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، في ظل مراعاة الفقرتين 38 و43(أ) و(ب) من المقرر 1/م أ-24، من أجل تيسير عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقريرها المحدثة لفترة السنتين وفقاً لـ "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية"، الواردة في مرفق المقرر 17/م أ-8، و"المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية"، الواردة في المرفق الثالث للمقرر 2/م أ-17
- 2(ب) تقديم توصيات، عند الاقتضاء، بشأن العناصر التي يتعين النظر فيها ضمن تنقيح مقرر لـ "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية"، مع مراعاة تجربة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في إعداد بلاغاتها الوطنية
- 2(ج) تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف، بناء على طلبها، بشأن تقديم المعلومات التي يتعين أن تبليغ عن الخطوات المتخذة لدمج اعتبارات تغيير المناخ ضمن السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية ذات الصلة وفقاً للفقرة 1(و) من المادة 4 من الاتفاقية
- 2(د) تقديم التوجيه والمشورة الدورية إلى الأمانة لمساعدتها على استيفاء معايير الاختيار لتكوين أفرقة الخبراء التقنيين، وفقاً للمقرر 20/م أ-19، المرفق، الفقرات من 3 إلى 5، مع مراعاة التقارير المقدمة من الأمانة على أساس نصف سنوي في هذا الصدد
- 2(هـ) مواصلة تحديث وتنظيم برامج تدريب الخبراء التقنيين المعيّنين للتحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين، عند الاقتضاء، بمساعدة من الأمانة، استناداً إلى أحدث المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري، من أجل تحسين التحليل التقني في ظل مراعاة تجربة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وعلى وجه الخصوص أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، عند إعداد تقاريرها المحدثة لفترة السنتين، وزيادة تمثيل أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية في أفرقة الخبراء التقنيين.
- 3(أ) تيسير تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى البلدان النامية الأطراف، حسب الاقتضاء، بما يشمل إعداد وتقديم تقاريرها للشفافية لفترة السنتين، وتيسير تحسين الإبلاغ بمرور الوقت وفقاً لطرائق وإجراءات ومبادئ شفافية العمل والدعم
- 3(ب) تقديم المشورة التقنية إلى الأمانة بشأن تنفيذ تدريب أفرقة استعراض الخبراء التقني المشار إليه في الفقرة 12(ج) من المقرر 18/م أ-1
- 4(أ) إيلاء اعتبار خاص لأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، بما في ذلك في سياق الحاجة إلى تحسين قدرة الخبراء على المشاركة في استعراضات الخبراء التقنية
- 4(ب) تحديد ومراعاة الدروس المستفادة وأفضل الممارسات، حسب الاقتضاء، والتحديات والقيود والاحتياجات الخاصة بالبلدان النامية الأطراف لدى إعدادها، حسب الاقتضاء، التقارير الوطنية، بما في ذلك ما يتعلق بالدعم المالي وغيره من أشكال الدعم المتاحة، وكذا مجالات التحسين والاحتياجات من بناء القدرات المحددة في التحليلات التقنية للتقارير المحدثة لفترة السنتين واستعراضات الخبراء التقنية لتقارير الشفافية لفترة السنتين
- 4(ج) السعي إلى تعزيز التوازن القطاعي والجنساني والجغرافي بين الخبراء من البلدان النامية المؤهلين للمشاركة في استعراضات الخبراء التقنية
- 4(د) تيسير تطوير عمليات إعداد التقارير الوطنية واستدامتها على الأمد الطويل، حسب الاقتضاء، بوسائل منها تقديم المشورة والدعم التقنيين بشأن وضع الترتيبات المؤسسية المناسبة وإنشاء الأفرقة التقنية الوطنية والحفاظ عليها

الفقرة المرجعية في مرفق المقرر 14/م أ-26

القسم في هذا التقرير

- 4- (هـ) تقديم المعلومات، بناء على الطلب، عن الأنشطة والبرامج القائمة، بما في ذلك المصادر الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف للمساعدة المالية والتقنية، بغية تيسير ودعم إعداد التقارير الوطنية، حسب الاقتضاء.
- 5 ينبغي لفريق الخبراء الاستشاري أن يتعاون، قدر الإمكان، مع سائر أفرقة الخبراء والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية واتفاق باريس، وكذلك مع البرامج والمنظمات المتعددة الأطراف ذات الصلة، مع تجنب الازدواجية في العمل